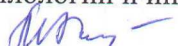


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Псковский государственный университет»

Факультет русской филологии и иностранных языков

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета русской
филологии и иностранных языков

 Г.Г. Маслова

« 25 » мая 2016 г.

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе
и международной деятельности

 М.Ю. Махотаева

« 27 » мая 2016 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

БЗ.Б.01

Государственная итоговая аттестация

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

профиль подготовки
«Перевод и переводоведение»

Очная форма обучения

Квалификация выпускника:
бакалавр

Псков
2016

Программа рассмотрена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры английского языка, протокол № 11 от 25 мая 2016г.

Зав. кафедрой английского языка



Т.С.Рыжова

25 мая 2016г.

Программа рассмотрена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры немецкого и французского языков, протокол № 9 от 17 мая 2016 г.

Зав. кафедрой немецкого
и французского языков



И.И. Храпченкова

17 мая 2016 г.

В связи с вступлением в силу с 01.09.2017 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05.04.2017 № 301,

на 2017 / 2018 учебный год:

рабочая программа обновлена в соответствии с решением кафедры английского языка, протокол № 1 от 4 сентября 2017 г.

Зав. кафедрой английского языка



Н.В.Питолина

4 сентября 2017 г.

рабочая программа обновлена в соответствии с решением кафедры немецкого и французского языков, протокол № 1 от 13 сентября 2017 г.

Зав. кафедрой немецкого
и французского языков



И.И. Храпченкова

13 сентября 2017 г.

В связи с внесением изменений в локальные нормативные акты, утвержденных приказом ректора от 30.11.2017 № 392, в соответствии с Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденным приказом Минобрнауки России от 05.04.2017 № 301,

на 2017 / 2018 учебный год:

рабочая программа обновлена в соответствии с решением кафедры английского языка, протокол № 4 от 4 декабря 2017 г.

Зав. кафедрой английского языка



Н.В.Питолина

4 декабря 2017 г.

рабочая программа обновлена в соответствии с решением кафедры немецкого и французского языков, протокол № 4 от 13 декабря 2017 г.

Зав. кафедрой немецкого
и французского языков



И.И. Храпченкова

13 декабря 2017 г.

1. Пояснительная записка

1.1 Программа государственной итоговой аттестации выпускников, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль Перевод и переводоведение определяет цель, задачи, структуру, содержание, порядок государственной итоговой аттестации, требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения, критерии оценки государственных экзаменов и защиты выпускных квалификационных работ.

Порядок проведения государственной итоговой аттестации, подготовки к процедуре защиты и защиты выпускной квалификационной работы (далее ГИА), состав и функции государственных экзаменационных комиссий и апелляционных комиссий, особенности проведения ГИА для выпускников из числа лиц с ограниченными возможностями регламентируется Порядком проведения государственной итоговой аттестации по программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Псковский государственный университет», утверждённым приказом ректора от 06.07.2016 № 204 (в ред., утвержденной приказом ректора от 30.11.2017 №392).

1.2. **Целью** государственной итоговой аттестации, подготовки к процедуре защиты и защиты выпускной квалификационной работы является установление уровня подготовки выпускников к выполнению профессиональных задач и соответствия их подготовки требованиям федерального государственного образовательного стандарта высшего образования и профессионального стандарта ФГОС ВО по направлению 45.03.02 Лингвистика.

1.3. **Задачи** государственной итоговой аттестации, подготовки к процедуре защиты и защиты выпускной квалификационной работы:

– оценить готовность выпускника к следующим видам профессиональной деятельности: производственно-практическая; научно-методическая; научно-исследовательская;

– оценить готовность выпускника решать следующие профессиональные задачи: осуществлять устный, письменный и последовательный перевод, обеспечивать межкультурную коммуникацию с учетом специфики языков и культур;

– выявить уровень сформированности у выпускника результатов освоения ОПОП:

ОК-1 способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

ОК-2 способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

ОК-3 владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-5 способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию;

ОК-6 владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач;

ОК-7 владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи;

ОК-8 способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной

компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;

ОК – 9 способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях;

ОК – 10 способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны; способностью использовать действующее законодательство; готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии;

ОК-11 готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии; готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития;

ОК – 12 способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;

ОПК-1 – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;

ОПК-2 – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности;

ОПК - 3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка;

ОПК-4 владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ОПК-5 владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста

ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста

ОПК-7 способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

ОПК-8 владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения

ОПК-9 готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

ОПК-10 способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

ОПК-11 владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией

ОПК-12 способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями

ОПК-13 способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

ОПК-14 владением основами современной информационной и библиографической культуры

ОПК-15 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

ОПК-16 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

ОПК-17 - способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования

ОПК-18- способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции

ОПК-19 - владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива

ОПК-20 - способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности

ПКВ-1 владение теоретическими основами обучения иностранным языкам и закономерностями формирования вторичной языковой личности

ПКВ-2 способность к критическому анализу учебного процесса и средств обучения с точки зрения их эффективности

ПК-7 владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

ПК-8 владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

ПК-9 владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода

ПК-10 способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПК-11 способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе ();

ПК-12 способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

ПК-13 владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода

ПК-14 владением этикой устного перевода

ПК-15 владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

ПК-23 - способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ПК-24 - способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

ПК-25 - владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой

ПК-26 - владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

ПК-27 - способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

2. Структура государственной итоговой аттестации

2.1. Государственная итоговая аттестация, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы по направлению подготовки «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение» проводится в форме:

- защиты выпускной квалификационной работы в виде ВКР бакалавра (бакалаврская работа)

2.2. Результаты каждого государственного аттестационного испытания определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Оценки

«отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение государственного аттестационного испытания.

3. Требования к выпускным квалификационным работам

3.1. Выпускная квалификационная работа представляет собой выполненную обучающимся работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности.

Языком защиты может быть либо **русский**, либо **иностраный (первый)** язык по желанию выпускника. Необходимым требованием является написание аннотации ВКР на **иностранном языке**.

3.2. Выпускная квалификационная работа выполняется в виде ВКР бакалавра (бакалаврская работа)

Тематика выпускных квалификационных работ определяется содержанием учебного плана и представляет собой самостоятельную и логически завершенную работу, направленную на решение профессиональных задач того вида (видов) деятельности, к которым готовится бакалавр (переводческая; научно-исследовательская).

Тема квалификационной работы может быть как узкой и очень конкретной по материалу, так и более общей, основанной на сравнении двух и более подходов к рассматриваемому языковому явлению. В ходе выполнения исследования автор должен проявить высокий уровень владения языком, умение с помощью руководителя установить степень разработанности данной проблемы и критически подойти к анализу литературы по интересующему вопросу, умение корректно и стилистически грамотно изложить свою точку зрения, подкрепить свою позицию квалифицированной обработкой собственного корпуса примеров с использованием различных современных методов лингвистического анализа. Объем текста - не менее 50 страниц, библиография - 15-25 наименований источников.

СТРУКТУРА РАБОТЫ:

1. Резюме (на английском языке)
2. Титульный лист (входит в общее количество страниц, но не нумеруется)
3. Оглавление
4. Введение
5. Главы работы
6. Заключение
7. Литература
8. Источники примеров
9. Условные обозначения

Приложение

Методические рекомендации руководителям по составлению отзыва о ВКР

Структура отзыва должна представлять упорядоченное перечисление качеств выпускника, выявленных в ходе его работы над заданием.

Особое внимание следует обратить на необходимость оценить соответствие выпускника требованиям к его личностным характеристикам типа - «самостоятельность», «ответственность», «умение организовывать свой труд».

Следует выделить те аспекты или разделы работы, которые наиболее удались студентам и явились отражением его исследовательских интересов в целом или в предыдущих работах.

В заключительной части отзыва, как правило, выражается мнение руководителя об оценке работы в форме предложения, при этом принято ограничиваться формулировками «положительная», «высокая», «достойная высокой оценки».

Методические рекомендации рецензенту по составлению рецензии на ВКР

Основное внимание рецензента должно быть уделено качеству выполненной работы, т.е. должна быть дана прямая оценка соответствия требованиям ФГОС. Для этого рекомендуется использовать при написании рецензии памятку по требованиям ФГОС и ТКР, которая находится на кафедре в «Программе итоговой аттестации выпускников, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы».

Анализ и оценке подвергаются в обязательном порядке аспекты, соответствующие требованиям, предъявляемым к любой научной работе, отличающихся лишь масштабностью: новизна, актуальность, достоверность, конкретность поставленной задачи на основе анализа научных работ, практическая и теоретическая значимость, вытекающая из современного состояния вопроса. В заключительной части отзыва рецензент предлагает оценку соответствия по итогам квалификационной работы.

Выпускная квалификационная работа должна отвечать следующим требованиям:

1. отражать актуальность темы и ее соответствия современным тенденциям в лингвистике
2. обладать определенной теоретической значимостью, предполагающей возможность дальнейшей разработки темы
3. иметь практическую значимость, позволяющая использовать работу в качестве учебных материалов
4. отражать высокую степень изученности научной, научно-методической и учебной литературы
5. демонстрировать степень представленности личного опыта автора исследования
6. обладать четкостью изложения, терминологической корректностью при описании целей, задач, методов исследования
7. обладать структурной четкостью, иметь все необходимые части. Все части работы должны быть логически связаны
8. отражать степень самостоятельности исследования, соотношение цитируемых источников и самостоятельных рассуждений
9. соответствовать стандарту оформления титульного листа, оглавления, собственно работы, библиографического списка.

Требования к процедуре защиты

1. Сообщение должно быть кратким, не превышающим временной лимит (10-15 мин.)
2. излагаются: обоснование темы, актуальность, цели и задачи. Освещаются концептуальные положения теоретической части, достаточно подробно показывается практическая часть
3. обязательна наглядность там, где это необходимо
4. ответы на вопросы и замечания должны быть профессиональными и терминологически корректными

Критерии выставления оценок (соответствия уровня подготовки выпускника требованиям стандарта) на основе выполнения и защиты ВКР

1. Актуальность и новизна темы исследования. Четкость постановки целей и задач, корректность определения объекта и предмета изучения.
2. Знание новейших достижений науки по изученной теме, глубина ее информационной проработки, полнота использования научно и учебной литературы, выделение общих и различных подходов у предшественников, аргументированное обоснование приверженности той или иной концепции. Использование знаний по смежным дисциплинам.
3. Владение методами научного исследования. Адекватность избранных методов и подходов исследуемой проблемы. Высокая степень самостоятельности, творческий подход.
4. Соблюдение логики научного исследования; соответствие плана работы целям и задачам; умение сформулировать основной тезис каждой структурной части работы (главы, параграфа), выстроить систему аргументации и сделать краткое резюме (вывод); умение осуществлять логический переход от одной структурной части к другой; логичность общих выводов.
5. Владение стилем языка научного исследования.
6. Соответствие оформления работы утвержденным правилам, требованиям ФГОС.
7. Научная и практическая значимость работы (включая возможное использование в учебных целях). Умение определить и сформулировать значимость результатов исследования и их адресности.
8. Апробация работы: публикация, выступление с докладами на научных конференциях, заседание студенческих научных кружков и проблемных групп.
9. Качество защиты дипломной работы: компетентность, эрудированность, доказательность, свободное и грамотное изложение, умение пользоваться наглядно-иллюстративным материалом. Соответствие положений, вынесенных на защиту, теме исследования, их научная корректность и достоверность. Точность, адекватность понимания сути заданных вопросов, научная обоснованность, аргументированность, краткость ответов.

Оценки:

«ОТЛИЧНО» /5 баллов/ - Работа и защита полностью соответствует утвержденным критериям. Рецензии без существенных замечаний.

«ХОРОШО» /4 балла/ - Незначительное несоответствие критериям; наличие непринципиальных замечаний у рецензентов или членов комиссии.

«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» /3 балла/ - Удовлетворительное качество представленной работы и защиты; поверхностная проработка темы, несоблюдение оформления работы.

«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» /2 балла/ - Неудовлетворительное качество представленной работы: слабое владение материалом, недостоверность данных, грубые ошибки в оформлении.

4. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ОПОП

Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу бакалавриата, являются:

теория иностранных языков;

теория и методика преподавания иностранных языков и культур;

перевод и переводоведение;

теория межкультурной коммуникации;

лингвистические компоненты электронных информационных систем;

иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности выпускника

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники программы бакалавриата: *переводческая; научно-исследовательская*. Образовательная программа, исходя из видов профессиональной деятельности и требований к результатам освоения, сформирована как программа академического бакалавриата.

Задачи профессиональной деятельности выпускника

Выпускник программы бакалавриата в соответствии с видами профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа бакалавриата, готов решать следующие профессиональные задачи:

переводческая деятельность:

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- составление словников, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

научно-исследовательская деятельность:

- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов;
- участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации.

5. Фонд оценочных средств государственной итоговой аттестации

5.1. Перечень компетенций образовательной программы, проверяемых в ходе государственного экзамена

В соответствии с требованиями ФГОС ВО (утв. приказом Минобрнауки РФ от 07.08.2014 № 940) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение» процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-1 способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

ОК-2 способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

ОК-3 владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-5 способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию;

ОК-6 владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач;

ОК-7 владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи;

ОК-8 способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;

ОК – 9 способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях;

ОК – 10 способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны; способностью использовать действующее законодательство; готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии;

ОК-11 готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии; готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбрать средства саморазвития;

ОК – 12 способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;

ОПК-1 – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;

ОПК-2 – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности;

ОПК - 3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка;

ОПК-4 владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ОПК-5 владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста

ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста

ОПК-7 способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

ОПК-8 владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения

ОПК-9 готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

ОПК-10 способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

ОПК-11 владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией

ОПК-12 способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями

ОПК-13 способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

ОПК-14 владением основами современной информационной и библиографической культуры

ОПК-15 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

ОПК-16 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

ОПК-17 - способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования

ОПК-18- способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции

ОПК-19 - владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива

ОПК-20 - способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности

ПКВ-1 владение теоретическими основами обучения иностранным языкам и закономерностями формирования вторичной языковой личности

ПКВ-2 способность к критическому анализу учебного процесса и средств обучения с точки зрения их эффективности

ПК-7 владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

ПК-8 владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

ПК-9 владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода

ПК-10 способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПК-11 способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе ();

ПК-12 способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

ПК-13 владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода

ПК-14 владением этикой устного перевода

ПК-15 владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

ПК-23 - способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ПК-24 - способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

ПК-25 - владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой

ПК-26 - владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

ПК-27 - способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП.

Планируемые результаты обучения по дисциплине. В результате изучения дисциплины студент должен:	Планируемые результаты освоения ОПОП (шифры)
---	---

	компетенций, закрепленных учебным планом за дисциплиной)
Знать:	
- общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций	ОК-1
- принципы культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума	ОК-2
- концептуальную и языковую картины мира носителей иноязычной культуры	ОК-3
- основные моральные и правовые нормы взаимодействия	ОК-4
- основные понятия, положения и методы гуманитарных и естественных наук; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества	ОК-5
- основные понятия, положения и методы лингвистических дисциплин; этапы и закономерности исторического развития науки о переводе	ОК-6
- методики поиска, анализа и обработки материала исследования	ОК-7
- особенности научного стиля мышления; методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	ОК-8
- основные гражданские качества и требования общества к гражданину	ОК-9
- поликультурные понятия, ценностно-осмысленные с социальных и индивидуально-значимых гражданских позиций; факторы, способствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами; основные характеристики своей профессии; нормы профессиональной этики специалиста в области межкультурной коммуникации	ОК-10
- способы повышения своей квалификации и мастерства; пути и средства саморазвития; принципы организации и проведения научного исследования	ОК-11
- методики поиска, анализа и обработки материала исследования; методы обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции	ОК-12

- основные понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации	ОПК-1
- основные принципы, понятия, законы теории языка, теории межкультурной коммуникации, теоретического и прикладного языкознания и переводоведения	ОПК-2
- предпосылки и историю лингвистики, ее теоретический фундамент, основные концепции и научные труды ведущих ученых	ОПК-3
- этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	ОПК-4
- основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	ОПК-5
- основные способы конструирования текста	ОПК- 6
- разнообразные языковые средства, способы выделения релевантной информации	ОПК-7
- особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	ОПК-8
- механизмы формирования и функции стереотипов в межкультурной коммуникации	ОПК-9
- этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	ОПК-10
- основы современных информационных технологий	ОПК-11
- технологии создания, хранения, обработки и передачи информации	ОПК-12
- принципы работы с электронными словарями, базами данных, программными продуктами (Lingvo, Multitran, Trados и др.)	ОПК-13
- особенности работы в различных электронно-библиотечных системах; алгоритм поиска информации в электронных полнотекстовых и библиографических базах данных	ОПК-14
- фундаментальные задачи гуманитарных наук; содержание глобальных проблем современности и перспективы их разрешения	ОПК-15
- способы работы с различными источниками информации; как быстро и эффективно ориентироваться в большом количестве фактов о стране изучаемого языка, излагаемых в публицистике, газетных материалах, правильно интерпретировать материал с учетом языковой картины мира	ОПК-16
- требования к структуре, содержанию и оформлению письменного научного текста	ОПК - 17
- специфику современного рынка труда и занятости в сфере лингвистики и межкультурной коммуникации и профильную специфику регионального рынка труда (наука, образование, туризм, сервис и т.д.), основные правила самопрезентации	ОПК-18
- методы достижения общих целей трудового коллектива	ОПК-19

- методы исследования при решении конкретных научно-исследовательских задач	ОПК-20
- закономерности формирования вторичной языковой личности.	ПКВ-1
- эффективные пути и средства совершенствования учебного процесса	ПКВ-2
-методы предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	ПК-7
- методы подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	ПК-8
- основные способы достижения эквивалентности в переводе	ПК-9
- нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста	ПК-10 ПК-12
- правила оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе	ПК-11
- основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	ПК-13
- этику устного перевода	ПК-14
- международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	ПК-15
- понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК-23
- аргументы в защиту выдвинутых в ВКР гипотез	ПК-24
- современные методы научного исследования, основы информационной и библиографической культурой	ПК-25
- стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	ПК-26
- степень научной разработанности проблематики своей ВКР	ПК-27
Уметь:	
- разбираться в способах взаимовлияния и взаимопроникновения различных наук друг в друга; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры	ОК-1
- осуществлять сравнительный анализ лингвокультур	ОК-2
- устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с	ОК-3

представителями иноязычной культуры	
- проявлять уважение и толерантность к партнерам по общению	ОК-4
- использовать понятийный аппарат истории, философии, культурологии; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры; оперировать знаниями законов развития природы и общества; анализировать процессы становления культурной парадигмы в контексте современной и классической отечественной научной мысли	ОК-5
- использовать понятийный аппарат переводоведения; анализировать этапы исторического развития науки о переводе	ОК-6
- находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; оформлять результаты научных исследований в виде статей, докладов, презентаций	ОК-7
- структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; систематизировать работу над собой	ОК-8
- применять правовые знания и обязанности гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	ОК-9
- использовать политико-правовые знания в процессе межличностного общения; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики	ОК-10
- организовать и провести самостоятельное научное исследование	ОК-11
- находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; корректировать уровень самовоспитания и саморазвития; критически оценивать свои достоинства и недостатки	ОК-12
- применять основные понятия философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач	ОПК-1
- анализировать, структурировать, обобщать полученные знания в области лингвистики и соотносить их со знаниями других предметных областей	ОПК-2
- проследить историю развития основных лингвистических явлений на всех уровнях языка	ОПК-3
- применять этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной	ОПК-4

коммуникаци	
- применять основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	ОПК-5
- анализировать способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преобладности между частями высказывания - композиционными элементами текста	ОПК - 6
- свободно выразить свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	ОПК-7
- осуществлять отбор и применение разнообразных языковых средств в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения	ОПК-8
- корректно интерпретировать ценности, нормы, верования, символы культур изучаемых языков; базовые культурные концепты; особенности бытовой культуры в национальном аспекте	ОПК-9
- использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	ОПК-10
- работать в качестве пользователя персонального компьютера	ОПК-11
- работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	ОПК-12
- работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	ОПК-13
- ориентироваться в многообразии представленных сетевых электронных ресурсов; оформлять результаты поиска информации в соответствии с требованиями государственных стандартов	ОПК-14
- выдвигать гипотезы и применять последовательную аргументацию в их защиту	ОПК-15
- осуществлять поиск, анализ и обработку материала исследования	ОПК-16
- соотносить новую информацию с уже имеющейся, критически анализировать имеющиеся точки зрения, определять свою позицию по обсуждаемым вопросам	ОПК - 17
- пользоваться информационными и административными ресурсами в области трудоустройства, составить резюме на русском и иностранных языках с учетом специфики работодателя	ОПК-18
- принимать организационные решения и нести за них ответственность; быть самокритичным	ОПК-19
- использовать опубликованные научные данные; цитировать научные источники; правильно оформлять ссылки и библиографические списки	ОПК-20
- творчески применять свои знания в области обучения основному иностранному языку на практике с учетом	ПКВ-1

конкретных условий	
- анализировать средства обучения с точки зрения их эффективности	ПКВ-2
- анализировать текст на предпереводческом этапе	ПК-7
- выполнять перевод, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	ПК-8
- достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода	ПК-9
- осуществлять письменный /устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	ПК-10 ПК-12
- оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	ПК-11
- вести сокращенную переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода	ПК-13
- выполнять устный перевод с соблюдением этических норм	ПК-14
- сопровождать туристические группы, обеспечивать деловые переговоры, переговоры официальных делегаций	ПК-15
- использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК-23
- выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	ПК-24
- использовать современные методы научного исследования в практической части ВКР	ПК-25
- анализировать и обрабатывать фактический материал ВКР в соответствии с существующими методиками	ПК-26
- оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	ПК-27
Владеть:	
- навыками социальных и профессиональных контактов в полиэтническом коллективе; навыками учета факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов	ОК-1

- этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма	ОК-2
- коммуникативными способами взаимодействия	ОК-3
- навыками взаимодействия в коллективе	ОК-4
- навыками применения методов гуманитарных и естественных наук в процессе обеспечения межкультурной коммуникации; навыками применения культурологических методов при изучении языков и культур; навыками анализа историко-культурного мирового наследия и теоретического осмысления проблем сферы общественных отношений	ОК-5
- навыками анализа этапов развития переводческой мысли	ОК-6
- навыками анализа, обобщения, абстрагирования в зависимости от характера задачи; рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	ОК-7
- внутренними мотивами нравственного самосовершенствования, самопознания; навыками самоконтроля в работе над собой; навыками рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	ОК-8
- навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	ОК-9
- навыками решения социально-значимых проблем в соответствии с актуальным и потенциальным уровнем гражданской зрелости; навыками принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики; навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей страны; следования корпоративной культуре; применения приобретенных навыков в профессиональной деятельности	ОК-10
- методологией научного исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации	ОК-11
- навыками саморазвития, анализа эмпирического материала; системой мотивированных саморазвивающих и самовоспитательных действий	ОК-12
- способностью видеть логику изучаемого знания, структурировать и анализировать их, понимать взаимосвязи изучаемых дисциплин и интегрировать знания в единое целое для решения профессиональных задач	ОПК-1
- способностью использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими гуманитарными и прикладными науками	ОПК-2
- системой лингвистических знаний, об основных явлениях языка и закономерностях его функционирования	ОПК-3

- этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации	ОПК-4
- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	ОПК-5
- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста; основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста	ОПК-6
- навыками свободно выражать свои мысли, адекватно использовать разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	ОПК-7
- навыками адекватной передачи информации в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения	ОПК-8
- способами осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения, основываясь на анализе компонентов целевой культуры и базовых культурных концептов	ОПК-9
- навыками использования этикетных формул в устной и письменной коммуникации	ОПК-10
- основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации	ОПК-11
- приемами антивирусной защиты	ОПК-12
- навыками работы с традиционными носителями информации, с компьютером, Интернет-ресурсами, распределенными базами данных, электронными словарями	ОПК-13
- методами работы в различных электронно-библиотечных системах, электронных каталогах и других электронных информационных ресурсах; навыками самостоятельного поиска информации с применением информационно-коммуникационных технологий	ОПК-14
- способностью выдвигать гипотезы и применять последовательную аргументацию в их защиту	ОПК-15
- стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала для реализации задач исследования	ОПК-16
- методами и приемами анализа различных типов устной и письменной коммуникации, сравнения языковой картины мира носителей родного и изучаемых языков, анализа лингвистических теорий, сравнения лингвистических концепций	ОПК-17

- навыками проведения собеседования и переговоров с потенциальным работодателем	ОПК-18
- навыками достижения общих целей трудового коллектива	ОПК-19
- культурой применения информационно-коммуникационных технологий с учетом основных требований информационной безопасности	ОПК-20
- закономерности формирования вторичной языковой личности.	ПКВ-1
- эффективные пути и средства совершенствования учебного процесса	ПКВ-2
- методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	ПК-7
- методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	ПК-8
-основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	ПК-9
- способами осуществления письменного /устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	ПК-10 ПК-12
- способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	ПК-11
- основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	ПК-13
- этикой устного перевода	ПК-14
- международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	ПК-15
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК-23
- способностью выдвигать гипотезы и последовательно	ПК-24

развивать аргументацию в их защиту	
- основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	ПК-25
- стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	ПК-26
- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	ПК-27

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, шкалы оценивания

Компетенция	Показатели сформированности компетенций	Шкала оценивания, критерии оценивания компетенции				Оценочное средство
		Не освоена (неудовлетворительно)	Освоена частично (удовлетворительно)	Освоена в основном (хорошо)	Освоена (отлично)	
1	2	3	4	5	6	7
ОК-1 способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	Знать: общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций	затрудняется сформулировать общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций	не демонстрирует глубокого понимания общих культурно-ценностных ориентиров и историко-культурного мирового наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций	формулирует с некоторыми неточностями общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследия; этапы и исторического развития цивилизаций	формулирует свободно общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: применять основные понятия философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач	не умеет разбираться в способах взаимовлияния и взаимопроникновения различных наук друг в друга; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры	в основном умеет разбираться в способах взаимовлияния и взаимопроникновения различных наук друг в друга; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры	демонстрирует умения разбираться в способах взаимовлияния и взаимопроникновения различных наук друг в друга; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры	свободно демонстрирует умения разбираться в способах взаимовлияния и взаимопроникновения различных наук друг в друга; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками социальных и профессиональных контактов в полиэтническом	не владеет навыками социальных и профессиональных контактов в полиэтническом	частично владеет навыками социальных и профессиональных контактов в полиэтническом коллективе; навыками учета	в основном владеет навыками социальных и профессиональных контактов в полиэтническом	свободно владеет навыками социальных и профессиональных контактов в	ВКР (текст работы, исследовательская часть)

	коллективе; навыками учета факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов	коллективе; навыками учета факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов	факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов	коллективе; навыками учета факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов и владеет	полиэтническом коллективе; навыками учета факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов	Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
<p>ОК-2</p> <p>способность руководствоваться принципами и культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума</p> <p>релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума</p>	<p>Знать: принципы культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума</p>	не знает принципы культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума	знает некоторые принципы культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума	знает основные принципы культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума	знает принципы культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума в полном объеме	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Уметь: осуществлять сравнительный анализ лингвокультур</p>	не демонстрирует умение осуществлять сравнительный анализ лингвокультур	демонстрирует основные умения в стандартных ситуациях осуществлять сравнительный анализ лингвокультур	демонстрирует умения осуществлять сравнительный анализ лингвокультур, но допускает неточности	демонстрирует умение осуществлять сравнительный анализ лингвокультур применительно к различным ситуациям	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Владеть: этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма</p>	не владеет этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма	владеет частично этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма	владеет отдельными этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма, допуская ошибки	владеет базовыми этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
ОК-3	<p>Знать: концептуальную и</p>	не знает основные элементы концептуальной	знает отдельные элементы концептуальной и языковой	знает элементы концептуальной и	знает характерные особенности	ВКР (текст работы,

<p>владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов</p>	<p>языковую картину мира носителей иноязычной культуры</p>	<p>и языковой картины мира носителей иноязычной культуры</p>	<p>картины мира носителей иноязычной культуры, не понимает их взаимосвязи</p>	<p>языковой картины мира носителей иноязычной культуры, допускает неточности при их характеристики</p>	<p>концептуальной и языковой картины мира носителей иноязычной культуры</p>	<p>исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Уметь: устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры</p>	<p>не демонстрирует умение устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры</p>	<p>демонстрирует отдельные умения устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры</p>	<p>демонстрирует базовые умения устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры</p>	<p>демонстрирует основные умения устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Владеть: коммуникативными способами взаимодействия</p>	<p>не владеет коммуникативными способами взаимодействия</p>	<p>слабо владеет коммуникативными способами взаимодействия</p>	<p>владеет основными коммуникативными способами взаимодействия</p>	<p>владеет необходимыми коммуникативными способами взаимодействия</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
<p>ОК-4 готовность к работе в коллективе, социальное взаимодействие на основе принятых</p>	<p>Знать: основные моральные и правовые нормы взаимодействия</p>	<p>не знает основные моральные и правовые нормы взаимодействия</p>	<p>перечисляет основные моральные и правовые нормы взаимодействия, но не объясняет</p>	<p>называет и интерпретирует основные моральные и правовые нормы взаимодействия</p>	<p>называет, объясняет основные моральные и правовые нормы взаимодействия, приводит примеры.</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Уметь: проявлять уважение и толерантность к</p>	<p>не умеет проявлять готовность общению</p>	<p>не проявляет желания к общению, показывает формальный стиль</p>	<p>проявляет готовность к взаимодействию с партнерами по</p>	<p>проявляет открытость, инициативность и</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская</p>

<p>моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовность нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений</p>	<p>партнерам по общению</p>			<p>общению</p>	<p>готовность к взаимодействию с партнерами по общению</p>	<p>часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
<p>ОК-5 способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принять нравственные обязательства</p>	<p>Знать: основные понятия, положения и методы гуманитарных и естественных наук; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества</p>	<p>не владеет навыками взаимодействия в коллективе</p>	<p>владеет отдельными навыками вступления в общение, но взаимодействие носит формализованный характер</p>	<p>владеет навыками организации взаимодействия для решения конкретных задач, не проявляет инициативность и творчески подход</p>	<p>свободно владеет способами привлечения внимания, аргументирования собственной точки зрения, уважения к чужому мнению</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
		<p>не знает основные понятия, положения и методы гуманитарных и естественных наук; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества</p>	<p>слабо знает основные понятия, положения и методы гуманитарных и естественных наук; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества</p>	<p>хорошо знает основные понятия, положения и методы гуманитарных и естественных наук; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества</p>	<p>отлично знает основные понятия, положения и методы гуманитарных и естественных наук; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>

ва по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	цивилизаций; законы развития природы и общества					
	<p>Уметь: использовать понятийный аппарат истории, философии, культурологии; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры; оперировать знаниями законов развития природы и общества; анализировать процессы становления культурной парадигмы в контексте современной и классической отечественной научной мысли</p>	не умеет использовать понятийный аппарат истории, философии, культурологии; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры	слабо умеет использовать понятийный аппарат истории, философии, культурологии; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры	хорошо умеет использовать понятийный аппарат истории, философии, культурологии; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры	умеет на высоком уровне использовать понятийный аппарат истории, философии, культурологии; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Владеть: навыками применения методов гуманитарных и естественных наук в процессе обеспечения межкультурной коммуникации; навыками применения культурологических методов при изучении языков и культур; навыками анализа историко-культурного</p>	не владеет навыками применения методов гуманитарных и естественных наук в процессе обеспечения межкультурной коммуникации; навыками применения культурологических методов при изучении языков и культур	слабо владеет навыками применения методов гуманитарных и естественных наук в процессе обеспечения межкультурной коммуникации; навыками применения культурологических методов при изучении языков и культур	хорошо владеет навыками применения методов гуманитарных и естественных наук в процессе обеспечения межкультурной коммуникации; навыками применения культурологических методов при изучении языков и культур	владеет на высоком уровне навыками применения методов гуманитарных и естественных наук в процессе обеспечения межкультурной коммуникации; навыками применения культурологических методов при изучении языков и культур	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>

	мирового наследия и теоретического осмысления проблем сферы общественных отношений					
ОК-6 владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	Знать: основные понятия, положения и методы лингвистических дисциплин; этапы и закономерности исторического развития науки о переводе	не знает основные понятия, положения и методы лингвистических дисциплин; этапы и закономерности исторического развития науки о переводе.	слабо знает основные понятия, положения и методы лингвистических дисциплин; этапы и закономерности исторического развития науки о переводе.	хорошо знает основные понятия, положения и методы лингвистических дисциплин; этапы и закономерности исторического развития науки о переводе.	отлично знает основные понятия, положения и методы лингвистических дисциплин; этапы и закономерности исторического развития науки о переводе.	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: использовать понятийный аппарат переводоведения; анализировать этапы исторического развития науки о переводе	не умеет использовать понятийный аппарат переводоведения; анализировать этапы исторического развития науки о переводе	слабо умеет использовать понятийный аппарат переводоведения; анализировать этапы исторического развития науки о переводе	хорошо умеет использовать понятийный аппарат переводоведения; анализировать этапы исторического развития науки о переводе	отлично умеет использовать понятийный аппарат переводоведения; анализировать этапы исторического развития науки о переводе	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками анализа этапов развития переводческой мысли	не владеет навыками анализа этапов развития переводческой мысли	слабо владеет навыками анализа этапов развития переводческой мысли	хорошо владеет навыками анализа этапов развития переводческой мысли	владеет на высоком уровне навыками анализа этапов развития переводческой мысли	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОК-7 владением культурой мышления,	Знать: методики поиска, анализа и обработки материала	не знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования	слабо знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования	хорошо знает методики поиска, анализа и обработки материала	отлично знает методики поиска, анализа и обработки материала	ВКР (текст работы, исследовательская часть)

способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи;	исследования			исследования	исследования	Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; оформлять результаты научных исследований в виде статей, докладов, презентаций	не умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; оформлять результаты научных исследований в виде статей, докладов, презентаций	слабо умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; оформлять результаты научных исследований в виде статей, докладов, презентаций	хорошо умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; оформлять результаты научных исследований в виде статей, докладов, презентаций	отлично умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; оформлять результаты научных исследований в виде статей, докладов, презентаций	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками анализа, обобщения, абстрагирования в зависимости от характера задачи; рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	не владеет навыками анализа, обобщения, абстрагирования в зависимости от характера задачи; рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	слабо владеет навыками анализа, обобщения, абстрагирования в зависимости от характера задачи; рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	хорошо владеет навыками анализа, обобщения, абстрагирования в зависимости от характера задачи; рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	владеет на высоком уровне навыками анализа, обобщения, абстрагирования в зависимости от характера задачи; рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОК-8 способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального	Знать: особенности научного стиля мышления; методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	не знает особенности научного стиля мышления; методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	слабо знает особенности научного стиля мышления; методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	хорошо знает особенности научного стиля мышления; методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	отлично знает особенности научного стиля мышления; методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: структурировать и	не умеет структурировать и интегрировать знания из	слабо умеет структурировать и	хорошо умеет структурировать и	отлично умеет структурировать и	ВКР (текст работы,

развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования	интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; систематизировать работу над собой	различных областей профессиональной деятельности; систематизировать работу над собой	интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; систематизировать работу над собой	интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; систематизировать работу над собой	интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; систематизировать работу над собой	исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: - внутренними мотивами нравственного самосовершенствования, самопознания; навыками самоконтроля в работе над собой; навыками рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	не владеет внутренними мотивами нравственного самосовершенствования, самопознания; навыками самоконтроля в работе над собой; навыками рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	слабо владеет внутренними мотивами нравственного самосовершенствования, самопознания; навыками самоконтроля в работе над собой; навыками рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	хорошо владеет внутренними мотивами нравственного самосовершенствования, самопознания; навыками самоконтроля в работе над собой; навыками рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	владеет на высоком уровне внутренними мотивами нравственного самосовершенствования, самопознания; навыками самоконтроля в работе над собой; навыками рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОК-9 способность занимать гражданскую позицию в социальных конфликтных ситуациях	Знать: основные гражданские качества и требования общества к гражданину	не знает основные гражданские качества и требования общества к гражданину	слабо знает основные гражданские качества и требования общества к гражданину	хорошо знает основные гражданские качества и требования общества к гражданину	отлично знает основные гражданские качества и требования общества к гражданину	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: применять правовые знания и обязанности гражданина своей страны в социальных конфликтных ситуациях	не умеет применять правовые знания и обязанности гражданина своей страны в социальных конфликтных ситуациях	слабо умеет применять правовые знания и обязанности гражданина своей страны в социальных конфликтных ситуациях	хорошо умеет применять правовые знания и обязанности гражданина своей страны в социальных конфликтных ситуациях	отлично умеет применять правовые знания и обязанности гражданина своей страны в социальных конфликтных ситуациях	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на

						вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	не владеет навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	слабо владеет навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	хорошо владеет навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	владеет на высоком уровне навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОК-10 способность к осознанию своих прав и ответственности как гражданина своей страны; способность использовать действующее законодательство; готовность к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма,	Знать: поликультурные понятия, ценностно-осмысленные с социальных и индивидуально-значимых гражданских позиций; факторы, способствующие установлению взаимопонимания между гражданами; основные характеристики своей профессии	не знает поликультурные понятия, ценностно-осмысленные с индивидуальных и индивидуально-значимых гражданских позиций; факторы, способствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами; основные характеристики своей профессии	слабо знает поликультурные понятия, ценностно-осмысленные с социальных и индивидуально-значимых гражданских позиций; факторы, способствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами; основные характеристики своей профессии	хорошо знает поликультурные понятия, ценностно-осмысленные с социальных и индивидуально-значимых гражданских позиций; факторы, способствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами; основные характеристики своей профессии	отлично знает поликультурные понятия, ценностно-осмысленные с социальных и индивидуально-значимых гражданских позиций; факторы, способствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами; основные характеристики своей профессии	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: использовать политико-правовые	не умеет использовать политико-правовые знания	слабо умеет использовать политико-правовые знания в	хорошо умеет использовать	отлично умеет использовать	ВКР (текст работы,

<p>свободы и демократии</p>	<p>знания в процессе межличностного общения; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики</p>	<p>в процессе межличностного общения; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики</p>	<p>процессе межличностного общения; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики</p>	<p>политико-правовые знания в процессе межличностного общения; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики</p>	<p>политико-правовые знания в процессе межличностного общения; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики</p>	<p>исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Владеть: навыками решения социально-значимых проблем в соответствии с актуальным и потенциальным уровнем гражданской зрелости; навыками принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики; навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей страны; следования корпоративной культуре; применения</p>	<p>не владеет навыками решения социально-значимых проблем в соответствии с актуальным и потенциальным уровнем гражданской зрелости; навыками принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики</p>	<p>слабо владеет навыками решения социально-значимых проблем в соответствии с актуальным и потенциальным уровнем гражданской зрелости; навыками принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики</p>	<p>хорошо владеет навыками решения социально-значимых проблем в соответствии с актуальным и потенциальным уровнем гражданской зрелости; навыками принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики</p>	<p>отлично владеет навыками решения социально-значимых проблем в соответствии с актуальным и потенциальным уровнем гражданской зрелости; навыками принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>

	приобретенных навыков в профессиональной деятельности					
<p>ОК-11</p> <p>готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития</p>	<p>Знать: способы повышения своей квалификации и мастерства; пути и средства саморазвития; принципы организации и проведения научного исследования</p>	<p>не знает способы повышения своей квалификации и мастерства; пути и средства саморазвития; принципы организации и проведения научного исследования</p>	<p>слабо знает способы повышения своей квалификации и мастерства; пути и средства саморазвития; принципы организации и проведения научного исследования</p>	<p>хорошо знает способы повышения своей квалификации и мастерства; пути и средства саморазвития; принципы организации и проведения научного исследования</p>	<p>отлично знает способы повышения своей квалификации и мастерства; пути и средства саморазвития; принципы организации и проведения научного исследования</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Уметь: организовать и провести самостоятельное научное исследование; демонстрировать готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства, критически оценить свои достоинства и недостатки</p>	<p>не умеет организовать и провести самостоятельное научное исследование; демонстрировать готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства, критически оценить свои достоинства и недостатки</p>	<p>слабо умеет организовать и провести самостоятельное научное исследование; демонстрировать готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства, критически оценить свои достоинства и недостатки</p>	<p>хорошо умеет организовать и провести самостоятельное научное исследование; демонстрировать готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства, критически оценить свои достоинства и недостатки</p>	<p>отлично умеет организовать и провести самостоятельное научное исследование; демонстрировать готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства, критически оценить свои достоинства и недостатки</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Владеть: навыками постоянного саморазвития; навыками критического анализа и оценки результатов исследования в области лингвистики и межкультурной</p>	<p>не владеет навыками постоянного саморазвития; навыками критического анализа и оценки результатов исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации;</p>	<p>слабо владеет навыками постоянного саморазвития; навыками критического анализа и оценки результатов исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации; способностью критически</p>	<p>хорошо владеет навыками постоянного саморазвития; навыками критического анализа и оценки результатов исследования в области лингвистики и межкультурной</p>	<p>отлично владеет на высоком уровне навыками постоянного саморазвития; навыками критического анализа и оценки результатов исследования в области лингвистики</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов</p>

	коммуникации; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки	способностью критически оценить свои достоинства и недостатки	оценить свои достоинства и недостатки	коммуникации; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки	и межкультурной коммуникации; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки	ГЭК
<p>ОК-12</p> <p>способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности</p>	<p>Знать: методики поиска, анализа и обработки материала исследования; методы обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции</p>	<p>не знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования; методы обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции</p>	<p>слабо знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования; методы обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции</p>	<p>хорошо знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования; методы обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции</p>	<p>отлично знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования; методы обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Уметь: находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; корректировать уровень самовоспитания и саморазвития; критически оценивать свои достоинства и недостатки</p>	<p>не умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; корректировать уровень самовоспитания и саморазвития; критически оценивать свои достоинства и недостатки</p>	<p>слабо умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; корректировать уровень самовоспитания и саморазвития; критически оценивать свои достоинства и недостатки</p>	<p>хорошо умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; корректировать уровень самовоспитания и саморазвития; критически оценивать свои достоинства и недостатки</p>	<p>отлично умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; корректировать уровень самовоспитания и саморазвития; критически оценивать свои достоинства и недостатки</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Владеть: навыками саморазвития, анализа эмпирического материала; системой мотивированных саморазвивающих и самовоспитательных действий</p>	<p>не владеет навыками саморазвития, анализа эмпирического материала; системой мотивированных саморазвивающих и самовоспитательных действий</p>	<p>слабо владеет навыками саморазвития, анализа эмпирического материала; системой мотивированных саморазвивающих и самовоспитательных действий</p>	<p>хорошо владеет навыками саморазвития, анализа эмпирического материала; системой мотивированных саморазвивающих и</p>	<p>отлично владеет навыками саморазвития, анализа эмпирического материала; системой мотивированных</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p>

	самовоспитательных действий			самовоспитательных действий	саморазвивающих и самовоспитательных действий	Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-1 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики и, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Знать: основные понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации	не знает основные понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории коммуникации	слабо знает основные понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории коммуникации	хорошо знает основные понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации	отлично знает основные понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: применять основные понятия, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач	не умеет применять основные понятия, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории коммуникации при решении профессиональных задач	слабо умеет применять основные понятия, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории коммуникации при решении профессиональных задач	хорошо умеет применять основные понятия, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории коммуникации при решении профессиональных задач	демонстрирует отличное умение применять основные понятия, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: способностью видеть логику изучаемого знания, структурировать и анализировать их, понимать взаимосвязи изучаемых дисциплин и интегрировать знания в единое целое для решения профессиональных задач	не владеет способностью видеть логику изучаемого знания, структурировать и анализировать их, понимать взаимосвязи изучаемых дисциплин и интегрировать знания в единое целое для решения профессиональных задач	слабо владеет способностью видеть логику изучаемого знания, структурировать и анализировать их, понимать взаимосвязи изучаемых дисциплин и интегрировать знания в единое целое для решения профессиональных задач	хорошо владеет способностью видеть логику изучаемого знания, структурировать и анализировать их, понимать взаимосвязи изучаемых дисциплин и интегрировать знания в единое целое для решения профессиональных задач	владеет на высоком уровне способностью видеть логику изучаемого знания, структурировать и анализировать их, понимать взаимосвязи изучаемых дисциплин и интегрировать знания в единое целое для решения профессиональных задач	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

	задач				задач	
ОПК-2 способность использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими гуманитарными и прикладными науками	Знать: основные принципы, понятия, законы теории языка, теории межкультурной коммуникации, теоретического и прикладного языкознания и переводоведения	не знает основные принципы, понятия, законы теории языка, теории межкультурной коммуникации, теоретического и прикладного языкознания и переводоведения	слабо знает основные принципы, понятия, законы теории языка, теории межкультурной коммуникации, теоретического и прикладного языкознания и переводоведения	хорошо знает основные принципы, понятия, законы теории языка, теории межкультурной коммуникации, теоретического и прикладного языкознания и переводоведения	отлично знает основные принципы, понятия, законы теории языка, теории межкультурной коммуникации, теоретического и прикладного языкознания и переводоведения	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: анализировать, структурировать, обобщать полученные знания в области лингвистики и соотносить их со знаниями других предметных областей	не умеет анализировать, структурировать, обобщать полученные знания в области лингвистики и соотносить их со знаниями других предметных областей	слабо умеет анализировать, структурировать, обобщать полученные знания в области лингвистики и соотносить их со знаниями других предметных областей	хорошо умеет анализировать, структурировать, обобщать полученные знания в области лингвистики и соотносить их со знаниями других предметных областей	демонстрирует отличное умение анализировать, структурировать, обобщать полученные знания в области лингвистики и соотносить их со знаниями других предметных областей	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: способностью использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими гуманитарными и прикладными науками	не владеет способностью использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими гуманитарными и прикладными науками	слабо владеет способностью использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими гуманитарными и прикладными науками	хорошо владеет способностью использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими гуманитарными и прикладными науками	свободно владеет способностью использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими гуманитарными и прикладными науками	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя	Знать: предпосылки и историю лингвистики, ее теоретический фундамент, основные концепции и научные труды ведущих ученых	не знает предпосылки и историю лингвистики, ее теоретический фундамент, основные концепции и научные труды ведущих ученых	слабо знает предпосылки и историю лингвистики, ее теоретический фундамент, основные концепции и научные труды ведущих ученых	хорошо знает предпосылки и историю лингвистики, ее теоретический фундамент, основные концепции и научные труды ведущих ученых	отлично знает предпосылки и историю лингвистики, ее теоретический фундамент, основные концепции и научные труды ведущих ученых	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на

знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка;	труды ведущих ученых				труды ведущих ученых	вопросы членов ГЭК
	Уметь: проследить историю развития основных лингвистических явлений на всех уровнях языка	не демонстрирует умение проследить историю развития основных лингвистических явлений на всех уровнях языка	слабо умеет проследить историю развития основных лингвистических явлений на всех уровнях языка	демонстрирует хорошее умение проследить историю развития основных лингвистических явлений на всех уровнях языка	демонстрирует отличное умение проследить историю развития основных лингвистических явлений на всех уровнях языка	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: системой лингвистических знаний, об основных явлениях языка и закономерностях его функционирования	Не владеет системой лингвистических знаний, об основных явлениях языка и закономерностях его функционирования	слабо владеет системой лингвистических знаний, об основных явлениях языка и закономерностях его функционирования	Уверенно владеет системой лингвистических знаний, об основных явлениях языка и закономерностях его функционирования, допускает ошибки	Свободно владеет системой лингвистических знаний, об основных явлениях языка и закономерностях его функционирования	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-4 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность	Знать: этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	не знает этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме; модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	слабо знает этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	хорошо знает этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации, допускает ошибки	отлично знает этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: применять этические	не умеет применять этические и нравственные	слабо умеет применять этические и нравственные	хорошо умеет применять этические и	умеет на высоком уровне применять	ВКР (текст работы,

использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации	не владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации	слабо владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации	слабо владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации	уверенно владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации, допускает ошибки	свободно владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации
ОПК-5 владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания	Знать: основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	не знает основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	слабо знает основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	знает на хорошем уровне основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, допускает ошибки	знает на высоком уровне основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь:	не умеет применять	слабо умеет применять	хорошо умеет	свободно	ВКР

применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	применять основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	применять основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста в стандартных ситуациях	демонстрирует умение применять основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, в том числе в нестандартных ситуациях	(текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	не владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	слабо владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	уверенно владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, допускает ошибки	свободно владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-6 (владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между	Знать: основные способы конструирования текста	затрудняется сформулировать определения основных способов конструирования текста	слабо знает основные способы конструирования текста	знает на хорошем уровне основные способы конструирования текста	свободно демонстрирует знания основных способов конструирования текста	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: анализировать способы выражения	не демонстрирует основные умения анализировать способы выражения семантической,	слабо умеет анализировать основные способы выражения семантической и	хорошо умеет анализировать основные способы выражения	свободно демонстрирует умение анализировать основные способы	ВКР (текст работы, исследовательская часть)

<p>частями высказывания - композиционными элементами текста),</p>	<p>семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста</p>	<p>коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста</p>	<p>структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста</p>	<p>семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста</p>	<p>выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста</p>	<p>Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Владеть: основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста),</p>	<p>Не владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста)</p>	<p>Слабо владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста)</p>	<p>Уверенно владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста)</p>	<p>Владеет на высоком уровне основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста)</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
<p>ОПК-7 способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>	<p>Знать: разнообразные языковые средства, способы выделения релевантной информации</p>	<p>не знает специфики языковых средств, способов выделения релевантной информации</p>	<p>слабо знает языковые средства, способы выделения релевантной информации</p>	<p>знает на хорошем уровне разнообразные языковые средства, способы выделения релевантной информации, допускает ошибки</p>	<p>знает на высоком уровне разнообразные языковые средства, способы выделения релевантной информации</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Уметь: свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>	<p>не умеет свободно выражать свои мысли, адекватно используя языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>	<p>в основном демонстрирует умение выражать свои мысли, адекватно используя отдельные языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>	<p>хорошо умеет выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации, допускает ошибки</p>	<p>умеет на высоком уровне свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Владеть: навыками</p>	<p>не владеет навыками</p>	<p>плохо владеет навыками</p>	<p>уверенно владеет</p>	<p>свободно владеет</p>	<p>ВКР</p>

и	свободно выражать свои мысли, адекватно использовать разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	свободно выражать свои мысли, адекватно использовать разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	свободно выражать свои мысли, адекватно использовать разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	навыками свободно выражать свои мысли, адекватно использовать разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации, допускает ошибки	навыками выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	(текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-8 владение особенностями официальными, нейтральными и неофициальными регистрами общения	Знать: особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	не знает особенностей официального, нейтрального и неофициального регистров общения	слабо знает особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	хорошо знает особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения, допускает ошибки	без ошибок формулирует особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: осуществлять отбор и применение разнообразных языковых средств в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальными регистрами общения	не умеет использовать языковые средства в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальными регистрами общения	слабо умеет использовать языковые средства в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальными регистрами общения	хорошо умеет использовать разнообразные языковые средства в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальными регистрами общения	свободно демонстрирует умение использовать разнообразные языковые средства в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальными регистрами общения	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками адекватной передачи информации в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальными регистрами общения	не владеет навыками адекватной передачи информации в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальными регистрами общения	слабо владеет навыками адекватной передачи информации в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальными регистрами общения	уверенно владеет навыками адекватной передачи информации в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальными регистрами общения, допускает ошибки	свободно владеет навыками адекватной передачи информации в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальными регистрами общения, допускает ошибки	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-9	Знать механизмы формирования и	Не имеет представления или имеет слабое	Имеет основное представление о механизмах	Имеет достаточное представление о	Имеет полное представление о	ВКР (текст работы,

готов преодолеть влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	функции стереотипов в межкультурной коммуникации.	представление о механизмах формирования и функциях стереотипов в межкультурной коммуникации.	формирования и функциях стереотипов в межкультурной коммуникации.	механизмах формирования и функциях стереотипов в межкультурной коммуникации.	механизмах формирования и функциях стереотипов в межкультурной коммуникации.	исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь корректно интерпретировать ценности, нормы, верования, символы культур изучаемых языков; базовые культурные концепты; особенности бытовой культуры в национальном аспекте;	Не демонстрирует основные умения корректно интерпретировать ценности, нормы, верования, символы культур изучаемых языков; базовые культурные концепты; особенности бытовой культуры в национальном аспекте.	В основном демонстрирует умения в стандартных ситуациях корректно интерпретировать ценности, нормы, верования, символы культур изучаемых языков; базовые культурные концепты; особенности бытовой культуры в национальном аспекте.	Демонстрирует умения в стандартных ситуациях корректно интерпретировать ценности, нормы, верования, символы культур изучаемых языков; базовые культурные концепты; особенности бытовой культуры в национальном аспекте.	Свободно демонстрирует умения, в том числе в нестандартных ситуациях, корректно интерпретировать ценности, нормы, верования, символы культур изучаемых языков; базовые культурные концепты; особенности бытовой культуры в национальном аспекте.	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть способами осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения, основываясь на анализе компонентов целевой культуры и базовых культурных концептов.	не владеет способами осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения, основываясь на анализе компонентов целевой культуры и базовых культурных концептов.	в основном владеет способами осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения, основываясь на анализе компонентов целевой культуры и базовых культурных концептов.	достаточно хорошо способами осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения, основываясь на анализе компонентов целевой культуры и базовых культурных концептов.	свободно владеет способами осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения, основываясь на анализе компонентов целевой культуры и базовых культурных концептов.	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-10 способность использовать	Знать: этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	не знает этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	слабо знает этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	хорошо знает этикетные формулы в устной и письменной коммуникации, допускает ошибки	отлично знает этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад

этикетные формулы в устной и письменной коммуникации						Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	не умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	слабо умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	хорошо умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	умеет на высоком уровне использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками использования этикетных формул в устной и письменной коммуникации	не владеет навыками использования этикетных формул в устной и письменной коммуникации	слабо владеет навыками использования этикетных формул в устной и письменной коммуникации	достаточно хорошо владеет навыками использования этикетных формул в устной и письменной коммуникации, допускает ошибки	свободно владеет навыками использования этикетных формул в устной и письменной коммуникации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-11 владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	Знать: основы современных информационных технологий	не знает основы современных информационных технологий	слабо знает основы современных информационных технологий	хорошо знает основы современных информационных технологий	демонстрирует уверенные знания основ современных информационных технологий	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: работать в качестве пользователя персонального компьютера	не умеет работать в качестве пользователя персонального компьютера	слабо умеет работать в качестве пользователя персонального компьютера	является достаточно компетентным пользователем ПК	является уверенным пользователем ПК	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад

						Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации	не владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации	неуверенно владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации	достаточно хорошо основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации	свободно владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-12 способность работать с различным и носителями информации, распределенными базами данных и знаниями, с глобальными компьютерными сетями	Знать: технологии создания, хранения, обработки и передачи информации	не знает технологии создания, хранения, обработки и передачи информации	не достаточно компетентен в вопросах создания, хранения, обработки и передачи информации	достаточно успешно применяет технологии создания, хранения, обработки и передачи информации	уверено владеет технологиями создания, хранения, обработки и передачи информации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	Не умеет работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	в основном умеет работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	достаточно успешно умеет работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	умеет свободно ориентироваться в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: приемами антивирусной защиты	не владеет приемами антивирусной защиты	в целом владеет приемами антивирусной защиты	уверенно владеет приемами антивирусной защиты, но допускает ошибки	свободно владеет приемами антивирусной защиты	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на

						вопросы членов ГЭК
ОПК-13 способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	Знать: принципы работы с электронными словарями, базами данных, программными продуктами (Lingvo, Multitran, Trados и др.)	не знает принципы работы с электронными словарями, базами данных, программными продуктами (Lingvo, Multitran, Trados и др.)	слабо знает основные принципы работы с электронными словарями, базами данных, программными продуктами (Lingvo, Multitran, Trados и др.)	демонстрирует достаточно хорошие знания электронных словарей, баз данных, программных продуктов ((Lingvo, Multitran, Trados и др.)	демонстрирует уверенные знания электронных словарей, баз данных, программных продуктов (Lingvo, Multitran, Trados и др.)	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	не умеет работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	в основном умеет работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	достаточно хорошо умеет работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	умеет свободно ориентироваться в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками работы с традиционными носителями информации, с компьютером, Интернет-ресурсами, распределенными базами данных, электронными словарями	не владеет навыками работы с традиционными носителями информации, с компьютером, Интернет-ресурсами, распределенными базами данных, электронными словарями	слабо владеет навыками работы с традиционными носителями информации, с компьютером, Интернет-ресурсами, распределенными базами данных, электронными словарями	достаточно хорошо владеет навыками работы с традиционными носителями информации, с компьютером, Интернет-ресурсами, распределенными базами данных, электронными словарями	свободно владеет навыками работы с традиционными носителями информации, с компьютером, Интернет-ресурсами, распределенными базами данных, электронными словарями	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-14 – владение основами современной информацией	Знать: особенности работы в различных электронно-библиотечных системах; алгоритм поиска информации в электронных	не знает особенности работы в различных электронно-библиотечных системах; алгоритм поиска информации в электронных	слабо знает особенности работы в различных электронно-библиотечных системах; алгоритм поиска информации в электронных полнотекстовых и	демонстрирует хорошие знания особенностей работы в различных электронно-библиотечных системах; алгоритма	демонстрирует уверенные знания особенностей работы в различных электронно-библиотечных	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад

онной и библиографической культуры	электронных полнотекстовых и библиографических базах данных	полнотекстовых и библиографических базах данных	библиографических базах данных	поиска информации в электронных полнотекстовых и библиографических базах данных	системах; алгоритма поиска информации в электронных полнотекстовых и библиографических базах данных	Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: ориентироваться в многообразии представленных сетевых электронных ресурсов; оформлять результаты поиска информации в соответствии с требованиями государственных стандартов	не умеет ориентироваться в многообразии представленных сетевых электронных ресурсов; оформлять результаты поиска информации в соответствии с требованиями государственных стандартов	слабо ориентируется в многообразии представленных сетевых электронных ресурсов; неуверенно и не достаточно корректно оформляет результаты поиска информации	достаточно уверенно ориентируется в многообразии представленных сетевых электронных ресурсов; корректно оформляет результаты поиска информации в соответствии с требованиями государственных стандартов, но допускает незначительные погрешности	свободно ориентируется в многообразии представленных сетевых электронных ресурсов; грамотно оформляет результаты поиска информации в соответствии с требованиями государственных стандартов	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: методами работы в различных электронно-библиотечных системах, электронных каталогах и других электронных информационных ресурсах; навыками самостоятельного поиска информации с применением информационно-коммуникационных технологий	не владеет методами работы в различных электронно-библиотечных системах, электронных каталогах и других электронных информационных ресурсах; навыками самостоятельного поиска информации с применением информационно-коммуникационных технологий	слабо владеет методами работы в различных электронно-библиотечных системах, электронных каталогах и других электронных информационных ресурсах; навыками самостоятельного поиска информации с применением информационно-коммуникационных технологий	достаточно хорошо владеет методами работы в различных электронно-библиотечных системах, электронных каталогах и других электронных информационных ресурсах; навыками самостоятельного поиска информации с применением информационно-коммуникационных технологий	свободно и уверенно владеет методами работы в различных электронно-библиотечных системах, электронных каталогах и других электронных информационных ресурсах; навыками самостоятельного поиска информации с применением информационно-коммуникационных технологий	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-15 способность	Знать: фундаментальные	не знает основные задачи гуманитарных наук и	в целом знает основные задачи гуманитарных наук и	хорошо знает основные задачи гуманитарных	свободно формулирует	ВКР (текст работы, исследовательская

выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	задачи гуманитарных наук; содержание глобальных проблем современности и перспективы их разрешения.	содержание глобальных проблем современности.	содержание глобальных проблем, не видит перспективы их решения.	наук и содержание глобальных проблем, затрудняется в определении перспективных путей их решения.	основные задачи гуманитарных наук и содержание глобальных проблем, а также перспективы их решения.	часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: выдвигать гипотезы и применять последовательную аргументацию в их защиту	не умеет выдвигать и доказывать гипотезы	в целом умеет формулировать гипотезы, не умеет применять последовательную аргументацию в их защиту	хорошо выдвигает гипотезы, допускает ошибки в аргументации в их защиту	свободно выдвигает гипотезы и структурированную последовательную аргументацию в их защиту	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: способностью выдвигать гипотезы и применять последовательную аргументацию в их защиту	не владеет навыком анализа материала и выдвижения гипотез на его основе	в целом владеет навыком анализа материала и выдвижения гипотез на его основе, допускает большое количество ошибок в построении аргументации в их защиту	хорошо владеет навыком анализа материала и выдвижения гипотез на его основе, допускает небольшое количество ошибок в построении аргументации в их защиту	свободно владеет навыком выдвигать гипотезы и применять последовательную аргументацию в их защиту	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-16 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знать: способы работы с различными источниками информации; как быстро и эффективно ориентироваться в большом количестве фактов о стране изучаемого языка, излагаемых в публицистике, газетных материалах, правильно интерпретировать	не знает способы работы с различными источниками информации; как быстро и эффективно ориентироваться в большом количестве фактов о стране изучаемого языка, излагаемых в публицистике, газетных материалах, правильно интерпретировать материал с учетом языковой картины мира	не имеет систематических знаний о способах работы с различными источниками информации; как быстро и эффективно ориентироваться в большом количестве фактов о стране изучаемого языка, излагаемых в публицистике, газетных материалах, правильно интерпретировать материал с учетом языковой картины мира	обладает достаточно полными знаниями о способах работы с различными источниками информации; как быстро и эффективно ориентироваться в большом количестве фактов о стране изучаемого языка, излагаемых в публицистике, газетных материалах,	уверенно демонстрирует знания о способах работы с различными источниками информации; как быстро и эффективно ориентироваться в большом количестве фактов о стране изучаемого языка, излагаемых в публицистике, газетных материалах,	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

	материал с учетом языковой картины мира			правильно интерпретировать материал с учетом языковой картины мира, но иногда допускает неточности	правильно интерпретировать материал с учетом языковой картины мира	
	Уметь: осуществлять поиск, анализ и обработку материала исследования	не демонстрирует основные умения осуществлять поиск, анализ и обработку материала исследования	в основном демонстрирует основные умения осуществлять поиск, анализ и обработку материала исследования	достаточно хорошо демонстрирует умения осуществлять поиск, анализ и обработку материала исследования	свободно и уверенно демонстрирует умение осуществлять поиск, анализ и обработку материала исследования	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала для реализации задач исследования	не владеет основными методами анализа и обработки изучаемого материала	владеет основными методами анализа и обработки изучаемого материала	уверенно владеет основными методами анализа, но допускает незначительные ошибки	свободно владеет всеми основными методами анализа и обработки учебного материала	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-17 способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся	ЗНАТЬ требования к структуре, содержанию и оформлению письменного научного текста	Имеет некоторое представление об отдельных требованиях, но не может их детально сформулировать	В целом ориентируется в материале, но допускает структурные и стилевые неточности	Ориентируется в требованиях к структуре, содержанию и оформлению письменного научного текста, но допускает незначительные ошибки в стиле изложения	Знает требования к структуре, содержанию и оформлению письменного научного текста, грамотно излагает их с соблюдением научного стиля изложения	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	УМЕТЬ соотносить новую информацию с уже имеющейся, критически	Не умеет критически анализировать источники, определять свою позицию по имеющимся точкам зрения, научный стиль не	Испытывает затруднения с сопоставлением и анализом источников, допускает многочисленные стилевые		Умеет соотносить новую информацию с уже имеющейся, критически анализировать	Умеет грамотно и аргументировано сопоставлять, анализировать и интерпретировать

, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	анализировать имеющиеся точки зрения, определять свою позицию по обсуждаемым вопросам	соблюдается	ошибки	имеющиеся точки зрения, определять свою позицию по обсуждаемым вопросам, допускает незначительные ошибки при анализе и в стиле изложения	научные источники, определять свою позицию по обсуждаемым вопросам, ответ отличается достаточной полнотой и учётом правил научного стиля изложения	Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ умением логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	Непоследователен и нелогичен в изложении результатов исследования, научный стиль не соблюдается	Нелогичен в изложении результатов исследования, недостаточно владеет навыками обобщения и последовательного изложения сути проделанной работы, допускает многочисленные стилевые ошибки	Владеет умением логично и последовательно представлять результаты собственного исследования, допускает незначительные стилевые отклонения	Владеет умением аргументированно, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования, учитывать требования к стилю научного текста	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-18- способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции	ЗНАТЬ специфику современного рынка труда и занятости в сфере лингвистики и межкультурной коммуникации и профильную специфику регионального рынка труда (наука, образование туризм, сервис и т.д.), основные правила самопрезентации	Самостоятельно не ориентируется на рынке труда, не в состоянии оценить его региональную специфику, имеет слабое представление о правилах самопрезентации	Слабо ориентируется на рынке труда, имеет отрывочные представления о правилах самопрезентации	Знаком с ситуацией и спецификой спроса на региональном рынке труда, знает основные правила самопрезентации	Уверенно ориентируется на рынке труда, имеет четкие представления о правилах самопрезентации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	УМЕТЬ пользоваться информационными и	Не в состоянии эффективно воспользоваться	Умеет выполнить стандартный поиск вакансии, но	Успешно справляется с анализом	Успешно справляется с анализом	ВКР (текст работы, исследовательская

и	административными ресурсами в области трудоустройства, составить резюме на русском и иностранных языках с учетом специфики работодателя	информационными ресурсами, представиться работодателю, не умеет грамотно выстроить резюме	допускает многочисленные логические и фактические ошибки в резюме	информационных ресурсов в области трудоустройства, допускает фактические незначительные ошибки в логике резюме	информационных ресурсов, умеет логично и выигрышно составить резюме	часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ навыками проведения собеседования и переговоров с потенциальным работодателем	Не уверен и не логичен в процессе собеседования, не владеет навыками слушания и аргументации	Слабо владеет навыками собеседования и переговоров, занимает непродуктивную и невыигрышную позицию	В целом владеет навыками собеседования и переговоров, может допускать отдельные ошибки в стрессовых ситуациях	Уверенно пользуется навыками собеседования и переговоров, в состоянии контролировать стрессовые реакции	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-19 - владением навыками организаци и групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	ЗНАТЬ методы достижения общих целей трудового коллектива	Не имеет четких представлений о методах достижения общих целей трудового коллектива	Имеет фрагментарные знания о методах достижения общих целей трудового коллектива	Знаком с основными методами достижения общих целей трудового коллектива	Имеет четкие представления о методах достижения общих целей трудового коллектива	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	УМЕТЬ принимать организационные решения и нести за них ответственность; быть самокритичным	Не в состоянии принимать организационные решения и не готов нести за них ответственность; быть самокритичным	Испытывает значительные затруднения в принятии организационных решений и не всегда готов нести за них ответственность	В целом умеет принимать организационные решения и готов нести за них ответственность, однако действует не всегда обдуманно и допускает ошибки	Умеет принимать организационные решения и готов нести за них ответственность; быть самокритичным	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

	ВЛАДЕТЬ навыками достижения общих целей трудового коллектива	Не владеет навыками достижения общих целей трудового коллектива	Имеет слабо выраженные навыки достижения общих целей трудового коллектива	В целом владеет навыками достижения общих целей трудового коллектива	Уверенно владеет навыками достижения общих целей трудового коллектива	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-20 - способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информации и библиографической культуры с применением информации лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.	ЗНАТЬ основные информационно-коммуникационные технологии и основные требования информационной безопасности	Не умеет решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры	Испытывает трудности в решении стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры	В основном справляется с решением стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры	Умеет успешно решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	УМЕТЬ решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры	Не владеет культурой применения информационно-коммуникационных технологий с учетом основных требований информационной безопасности	Имеет навыки применения информационно-коммуникационных технологий с учетом основных требований информационной безопасности, но не может довести работу до требуемого уровня	В целом владеет культурой применения информационно-коммуникационных технологий с учетом основных требований информационной безопасности, но иногда испытывает затруднения	Уверенно владеет культурой применения информационно-коммуникационных технологий с учетом основных требований информационной безопасности	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ культурой применения информационно-коммуникационных технологий с учетом основных требований информационной безопасности	Не умеет решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры	Испытывает трудности в решении стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры	В основном справляется с решением стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры	Умеет успешно решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

ПКВ-1 владение теоретическими основами обучения иностранным языкам и закономерностями формирования вторичной языковой личности	ЗНАТЬ: закономерности формирования вторичной языковой личности.	Не знает основные закономерности формирования вторичной языковой личности	В целом знает основные закономерности формирования вторичной языковой личности, но допускает ошибки при формулировании	Знает основные закономерности формирования вторичной языковой личности, но допускает некоторые неточности при формулировании	Знает основные закономерности формирования вторичной языковой личности и уверенно их формулирует	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ: творчески применять свои знания в области обучения основному иностранному языку на практике с учетом конкретных условий	Не умеет творчески применять свои знания в области обучения основному иностранному языку на практике, учитывая конкретные условия	В целом умеет творчески применять свои знания в области обучения основному иностранному языку на практике, но не корректно учитывает конкретные учебные условия	Умеет творчески применять свои знания в области обучения основному иностранному языку на практике, но допускает незначительные ошибки при учёте конкретных условий обучения	Умеет свободно творчески применять свои знания в области обучения основному иностранному языку на практике, корректно учитывает конкретные условия учебного взаимодействия	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ: теоретическими основами обучения основному иностранному языку	Не владеет теоретическими основами обучения основному иностранному языку	В основном владеет теоретическими основами обучения основному иностранному языку, но допускает ошибки при формулировании	Уверенно владеет теоретическими основами обучения основному иностранному языку, иногда допускает незначительные ошибки	Свободно владеет теоретическими основами обучения основному иностранному языку	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
ПКВ-2 способность к критическому анализу учебного процесса и средств обучения с точки зрения их	ЗНАТЬ: эффективные пути и средства совершенствования учебного процесса	Не знает эффективные пути и средства совершенствования учебного процесса	В целом знает эффективные пути и средства совершенствования учебного процесса, но делает ошибки в формулировках	Знает эффективные пути и средства совершенствования учебного процесса, допускает небольшие неточности в формулировках	Знает эффективные пути и средства совершенствования учебного процесса	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ:	Не умеет анализировать	В целом умеет	Умеет анализировать	Умеет анализировать	ВКР

эффективности.	анализировать средства обучения с точки зрения их эффективности	средства обучения с точки зрения их эффективности	анализировать средства обучения с точки зрения их эффективности, но делает ошибки в формулировках	средства обучения с точки зрения их эффективности, допускает небольшие неточности в формулировках	средства обучения с точки зрения их эффективности	(текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ: способностью к критическому анализу учебного процесса и средств обучения с точки зрения их эффективности	Не владеет критическим анализом учебного процесса и средств обучения с точки зрения их эффективности	В основном владеет критическим анализом учебного процесса и средств обучения с точки зрения их эффективности, но делает ошибки в формулировках	Уверенно владеет критическим анализом учебного процесса и средств обучения с точки зрения их эффективности, допускает небольшие неточности в формулировках	Свободно владеет критическим анализом учебного процесса и средств обучения с точки зрения их эффективности	<i>ВКР</i> (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
ПК-7 владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	ЗНАТЬ методы предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	Не знает методы предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	В целом знает методы предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, но не уделяет данной подготовки должного внимания	В основном знает методы предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	Уверенно знает методы предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	<i>ВКР</i> (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ анализировать текст на предпереводческом этапе	Не умеет анализировать текст на предпереводческом этапе	В целом умеет анализировать текст на предпереводческом этапе, но не проявляет должного внимания данному этапу переводы	В основном умеет анализировать текст на предпереводческом этапе	Умеет грамотно и осознанно анализировать текст на предпереводческом этапе	<i>ВКР</i> (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ методикой	Не владеет методикой предпереводческого	В целом владеет методикой предпереводческого анализа	В основном владеет методикой	Уверенно методикой предпереводческого	<i>ВКР</i> (текст работы,

	предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, но не уделяет данному этапу необходимого внимания	предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
ПК-8 владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной и компьютерных сетях и в справочной литературе и компьютерных сетях	ЗНАТЬ методы подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	Не знает методы подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	Имеет фрагментарное представление о методах подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	В целом знает методы подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях, но испытывает затруднения	Имеет полноценное представление о методах подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	<i>ВКР</i> (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ выполнять перевод, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	Не умеет выполнять перевод, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	В основном умеет выполнять перевод, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных, но сетях, но часто допускает погрешности	В целом выполнять перевод, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	Умеет успешно выполнять перевод, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	<i>ВКР</i> (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и	Не владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	В основном владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях, но допускает ошибки	В целом владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и	Уверенно владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной	<i>ВКР</i> (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов</i>

	компьютерных сетях			компьютерных сетях	литературе и компьютерных сетях	ГЭК
ПК-9 владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	ЗНАТЬ основные способы достижения эквивалентности в переводе	Не знает основные способы достижения эквивалентности в переводе	В основном знает основные способы достижения эквивалентности в переводе	В целом имеет представление об основных способах достижения эквивалентности в переводе, но не соблюдает их на практике	Знает основные способы достижения эквивалентности в переводе	ВКР (текст работы, исследовательская часть). Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	УМЕТЬ достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода	Не умеет достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода	В основном справляется с задачей достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода, но испытывает нередкие затруднения и сомнения	В целом может достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода	Умеет достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода	ВКР (текст работы, исследовательская часть). Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	Не владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	Слабо и неуверенно владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	В целом владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	Владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	ВКР (текст работы, исследовательская часть). Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ПК-10 способность	ЗНАТЬ нормы лексической эквивалентности, грамматические,	Не знает нормы лексической эквивалентности, грамматические,	Слабо знает нормы лексической эквивалентности, грамматические,	В основном знает нормы лексической эквивалентности,	Уверенно знает нормы лексической эквивалентности,	ВКР (текст работы, исследовательская часть).

<p>осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических норм (ПК-10);</p> <p>ПК-12 способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста</p>	<p>синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста</p>	<p>синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста</p>	<p>грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста, но допускает неточности</p>	<p>грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста</p>	<p><i>Доклад</i></p> <p><i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i></p>
	<p>УМЕТЬ осуществлять письменный / устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>Не умеет осуществлять письменный / устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>В целом представляет, как осуществлять письменный /устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста, но допускает ошибки</p>	<p>В основном умеет осуществлять письменный /устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>Успешно умеет осуществлять письменный /устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть).</p> <p><i>Доклад</i></p> <p><i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i></p>
	<p>ВЛАДЕТЬ способами осуществления письменного /устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности,</p>	<p>Не владеет способами осуществления письменного /устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности,</p>	<p>В основном владеет способами осуществления письменного /устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением</p>	<p>В целом владеет способами осуществления письменного /устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической</p>	<p>Уверенно владеет способами осуществления письменного /устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть).</p> <p><i>Доклад</i></p> <p><i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i></p>

синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста, но испытывает разного рода гезитации	эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	
ПК-11 способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	ЗНАТЬ правила оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе	Не знает правила оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе	Имеет самое общее представление о правилах оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе	В основном знает правила оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе	Имеет полное представление о правилах оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	Не умеет оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	В основном умеет оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе, но допускает ошибки	В целом умеет оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	Умеет грамотно оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	Не владеет способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	Слабо владеет способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	В целом владеет способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	Уверенно владеет способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на</i>

						<i>вопросы членов ГЭК</i>
ПК-13 владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении и устного последовательного перевода	ЗНАТЬ основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	Не знает основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	Имеет общее представление о том, как выполнять сокращенную переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода	В целом знает основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	Уверенно знает основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> Ответы на вопросы членов ГЭК
	УМЕТЬ вести сокращенную переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода	Не умеет вести сокращенную переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода	Старается вести сокращенную переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода, но испытывает затруднения	В основном может вести сокращенную переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода	Умеет осознанно и грамотно вести сокращенную переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	Не владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	В целом владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода, но испытывает затруднения	В целом владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	Уверенно владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> Ответы на вопросы членов ГЭК
ПК-14 владением этикой устного перевода	ЗНАТЬ этику устного перевода	Не знает этику устного перевода	Имеет некоторое представление об этике устного перевода	Знает этику устного перевода, но не всегда следует ей на практике	Имеет четкие представления об этике устного перевода	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> Ответы на вопросы членов ГЭК

						ГЭК
	УМЕТЬ выполнять устный перевод с соблюдением этических норм	Не умеет выполнять устный перевод с соблюдением этических норм	Старается выполнять устный перевод с соблюдением этических норм, но испытывает затруднения	В целом умеет выполнять устный перевод с соблюдением этических норм	Умеет успешно выполнять устный перевод с соблюдением этических норм	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ этикой устного перевода	Не владеет этикой устного перевода	Плохо владеет этикой устного перевода	В основном владеет этикой устного перевода	Уверенно владеет этикой устного перевода	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
ПК-15 владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение официальных делегаций)	ЗНАТЬ международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение официальных делегаций)	Не знает международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение официальных делегаций)	Имеет фрагментарные обобщенные знания международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение официальных делегаций)	В основном знает международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение официальных делегаций)	Практически безукоризненно знает международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение официальных делегаций)	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>

обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров в официальных делегациях)	УМЕТЬ сопровождать туристические группы, обеспечивать деловые переговоры, переговоры официальных делегаций	Не умеет сопровождать туристические группы, обеспечивать деловые переговоры, переговоры официальных делегаций	Может сопровождать туристические группы, обеспечивать деловые переговоры, переговоры официальных делегаций, но не всегда успешно	В целом может сопровождать туристические группы, обеспечивать деловые переговоры, переговоры официальных делегаций	Может успешно и надежно сопровождать туристические группы, обеспечивать деловые переговоры, переговоры официальных делегаций	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Не владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Слабо владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	В целом владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Уверенно владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
ПК-23 - способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной	ЗНАТЬ понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных	Выпускник не знает понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Выпускник недостаточно корректно использует понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Выпускник допускает незначительные ошибки в использовании понятийного аппарата теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для	Выпускник уверенно формулирует определения теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>

лингвистик и, переводове дения, лингводида ктики и теории межкульту рной коммуника ции для решения профессион альных задач	задач			решения профессиональных задач	профессиональных задач	
	УМЕТЬ использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Выпускник не умеет использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Выпускник в основном умеет использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Выпускник умеет использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач в стандартных ситуациях, но допускает незначительные ошибки	Выпускник свободно умеет использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач, в том числе в нестандартных ситуациях	ВКР (текст работы, исследовательская часть). Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Не владеет способностью использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	В основном владеет способностью использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Владеет способностью использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач, но допускает ошибки	Свободно владеет способностью использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ВКР (текст работы, исследовательская часть). Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ПК-24 способност ью выдвигать гипотезы и	ЗНАТЬ аргументы в защиту выдвинутых в ВКР гипотез	Не знает аргументы в защиту выдвинутых в ВКР гипотез	В основном знает аргументы в защиту выдвинутых в ВКР гипотез	Знает (с небольшими ошибками) аргументы в защиту выдвинутых в ВКР гипотез	Без ошибок знает аргументы в защиту выдвинутых в ВКР гипотез	ВКР (текст работы, исследовательска я часть).

последовательно развивать аргументацию в их защиту						<i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Не умеет выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	В основном демонстрирует основные умения выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Демонстрирует умение, но испытывает затруднения при ответе выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Свободно демонстрирует умение выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	ВКР <i>(текст работы, исследовательская часть).</i> <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Выпускник не обладает способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Выпускник обладает способностью выдвигать гипотезы, но не умеет последовательно развивать аргументацию в их защиту	Выпускник обладает способностью выдвигать гипотезы, но не всегда последовательно развивает аргументацию в их защиту	Выпускник обладает способностью выдвигать гипотезы, но не всегда последовательно развивает аргументацию в их защиту	Выпускник обладает способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту
ПК-25 владением основами современных методов научного исследования, информацией и библиографической	ЗНАТЬ современные методы научного исследования, информационную и библиографическую культуру	Не знает современные методы научного исследования, информационную и библиографическую культуру	Выпускник затрудняется сформулировать современные методы научного исследования	Выпускник испытывает незначительные затруднения в формулировке современных методов научного исследования	Выпускник свободно формулирует современные методы научного исследования	ВКР <i>(текст работы, исследовательская часть)</i> <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ использовать современные методы	Не умеет использовать современные методы научного исследования в	В основном демонстрирует основные умения использовать современные	Демонстрирует умение, но испытывает затруднения при ответе	Свободно демонстрирует умение использовать	ВКР <i>(текст работы, исследовательская</i>

культурой	научного исследования в практической части ВКР	практической части ВКР	методы научного исследования в практической части ВКР	использовать современные методы научного исследования в практической части ВКР	современные методы научного исследования в практической части ВКР	я часть) <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Выпускник не владеет основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Выпускник испытывает серьезные затруднения в применении современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Выпускник владеет основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой, но не всегда корректно их использует	Выпускник свободно владеет основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	<i>ВКР</i> <i>(текст работы, исследовательская часть)</i> <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
ПК-26 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	ЗНАТЬ стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Не знает стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Выпускник знает некоторые стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Выпускник в основном знает стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Выпускник уверенно знает стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	<i>ВКР</i> <i>(текст работы, исследовательская часть)</i> <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ анализировать и обрабатывать фактический материал ВКР в соответствии с существующими методиками	Не умеет анализировать и обрабатывать фактический материал ВКР в соответствии с существующими методиками	В основном демонстрирует основные умения анализировать и обрабатывать фактический материал ВКР в соответствии с существующими методиками	Демонстрирует умение анализировать и обрабатывать фактический материал ВКР в соответствии с существующими методиками, но испытывает затруднения при ответе	Свободно демонстрирует умение анализировать и обрабатывать фактический материал ВКР в соответствии с существующими методиками	<i>ВКР</i> <i>(текст работы, исследовательская часть)</i> <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>

	ВЛАДЕТЬ стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Не владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	В основном владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования, но испытывает затруднения	Уверенно владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования, но допускает ошибки	Свободно владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ПК-27 способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	ЗНАТЬ степень научной разработанности проблематики своей ВКР	Не знает степень научной разработанности проблематики своей ВКР	Знания степени научной разработанности проблематики своей ВКР очень приблизительны	В целом знает степень научной разработанности проблематики своей ВКР	Уверенно знает степень научной разработанности проблематики своей ВКР	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	УМЕТЬ оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	Не умеет оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	В основном демонстрирует основные умения оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	Демонстрирует умение, но испытывает затруднения при ответе оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	Свободно демонстрирует умение оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ способностью	Выпускник не обладает способностью оценить	Выпускник в целом обладает способностью	Выпускник обладает способностью оценить	Выпускник обладает способностью	ВКР (текст работы,

	оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	оценить качество исследования в данной предметной области, соотносит новую информацию с уже имеющейся, результаты собственного исследования представлены не совсем логично и последовательно, но допускает серьезные ошибки	качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, но не всегда логично и последовательно представляет результаты собственного исследования	оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	<i>исследовательская часть)</i> Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
--	---	---	---	---	---	---

5.3. Описание шкалы оценивания ответа в ходе защиты выпускной квалификационной работы

Шкала оценивания выпускной квалификационной работы

Оценка	Критерии оценки
<i>Отлично</i>	Актуальность проблемы обусловлена тем, что работа выполнена в русле современной парадигмы лингвистической науки и обоснована анализом состояния теории и практики в области перевода и переводоведения, МКК, других лингвистических дисциплин. Показана значимость проведенного исследования в решении научных проблем: найдены и апробированы эффективные варианты решения задач, значимых как для теории, так и для практики, показана область использования результатов исследования в сфере профессиональной деятельности будущего переводчика. Грамотно представлено теоретико-методологическое обоснование ВКР, четко сформулирован авторский замысел исследования, отраженный в понятийно-категориальном аппарате, критично, глубоко и содержательно проведен анализ полученных результатов. Текст ВКР отличается высоким уровнем научности, четко прослеживается логика организация материала, корректно дается критический анализ существующих исследований, автор доказательно обосновывает свою точку зрения. Выводы автора отличаются лингвистической достоверностью. При написании теоретической части ВКР автор пользовался оригинальными иноязычными источниками.
<i>Хорошо</i>	Достаточно полно обоснована актуальность исследования, предложены варианты решения исследовательских задач, имеющих конкретную область применения. Доказано отличие полученных результатов исследования от подобных, уже имеющих в науке. Для обоснования исследовательской позиции взята за основу конкретная теоретическая концепция. Сформулирован терминологический аппарат, определены методы и средства научного исследования. Но вместе с тем нет должного научного обоснования по поводу замысла и целевых характеристик проведенного исследования, нет должной аргументированности представленных материалов. Нечетко сформулированы научная новизна и теоретическая значимость. Основной текст ВКР изложен в единой логике, в основном соответствует требованиям научности и конкретности, но встречаются недостаточно обоснованные утверждения и выводы. При выполнении исследования автор допускает небольшие лингвистические погрешности (например, при классификации фактического материала, выполнении перевода и другие).
<i>Удовлетворительно</i>	Актуальность исследования обоснована недостаточно. Методологические подходы и целевые характеристики исследования четко не определены, однако полученные в ходе исследования результаты не противоречат закономерностям практики. Дано технологическое описание последовательности применяемых исследовательских методов, приемов, форм, но выбор методов исследования не обоснован. Полученные результаты не имеют теоретической значимости, не обладают достаточной практической ценностью. В тексте ВКР имеются

	нарушения единой логики изложения, допущены неточности в трактовке основных понятий исследования, подмена одних понятий другими. Выводы автора не всегда носят лингвистически достоверный характер. В работе имеются стилистические и орфографические погрешности. В списке литературы отсутствуют иноязычные источники, отражающие степень научной разработанности данной проблемы за рубежом.
<i>Неудовлетворительно</i>	Актуальность выбранной темы обоснована поверхностно. Имеются несоответствия между поставленными задачами и положениями, выносимыми на защиту. Теоретико-методологические основания исследования раскрыты слабо. Понятийно-категориальный аппарат не в полной мере соответствует заявленной теме. Отсутствуют теоретическая и практическая значимость полученных результатов. В формулировке выводов по результатам проведенного исследования нет аргументированности и самостоятельности суждений. Текст работы не отличается логичностью изложения, носит эклектичный характер и не позволяет проследить позицию автора по изучаемой проблеме. Лингвистическая достоверность выводов автора подвергается серьезной критике со стороны рецензента и членов комиссии. В работе имеются многочисленные стилистические, орфографические ошибки. Текст работы не всегда соответствует требованиям, предъявляемым к работам такого рода.

При оценивании защиты выпускной квалификационной работы государственной экзаменационной комиссией учитываются результаты проверки ВКР на объем заимствования («антиплагиат»).

5.4. Оценочные средства для оценки результатов освоения образовательной программы в ходе защиты выпускной квалификационной работы

- *примерный перечень тем ВКР:*

1. Особенности перевода юридического текста.
2. Перевод на русский язык топонимов в произведении Дж.Р.Р.Толкина «Властелин колец».
3. Особенности перевода рекламных туристических текстов.
4. Образ Эдинбурга в романе Э. Аткинсон «Greyfriars Bobby».
5. Специфика передачи на английский язык цветообозначений в стихах С.Есенина
6. Особенности перевода неологизмов (на материале общественно-политических текстов)
7. Особенности передачи экспрессивности при переводе текстов политического дискурса
8. Лексические средства формирования семантического поля «Crisis» в публицистических текстах
9. Лексико-стилистические характеристики рекламного текста и способы их передачи при переводе
10. Языковые средства формирования художественного пространства волшебного мира как переводческая проблема (на материале сказок Дж. Роулинг).

6. Проведение государственной итоговой аттестации, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья государственная итоговая аттестация проводится с учетом их психофизического развития, индивидуальных особенностей и состояния здоровья в соответствии с пп.6.1 – 6.7 Порядка проведения государственной итоговой аттестации по программам бакалавриата,

программам специалитета и программам магистратуры в ФГБОУ ВПО «Псковский государственный университет», утверждённого приказом от 28.12.2015 № 305.

Разработчики:

Псков ГУ

начальник отдела
подготовки научно-педагогических
кадров доцент кафедры
немецкого и французского языков, к.п.н

Е.А. Смирнова

Псков ГУ

зав. кафедрой английского языка
к.ф.н., доцент

Н.В. Питолина

Эксперты:

Псковская
городская Дума

начальник отдела зарубежных связей
и Ганзейского движения к.ф.н.



Т.В. Пустошкина

Псков ГУ

зав. кафедрой
иностранных языков для
нелингвистических направлений, к.п.н., доцент

С.Ф. Мацевич